

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ



Производитель:  
 Tenrad Heizung und Sanitär Armaturen GmbH  
 Hirschstrasse 7, 63450 Hanau / Frankfurt-Main, Germany  
 Ninghai Jingzhu Co Ltd  
 Xingning Road 6, Ninghai, China



### КОМПЛЕКТУЮЩИЕ ДЛЯ РАДИАТОРОВ

ПС -25431

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

### Назначение и область применения

Изделия предназначены для комплектации алюминиевых и биметаллических радиаторов с присоединительным размером верхнего и нижнего коллекторов G1" (внутренняя). Изделия применяются в системах водяного отопления при теплоносителе воде или низкотемпературных жидкостях. В зависимости от места присоединения к радиатору (слева или справа) фторки и пробки выпускаются с правой (**D**) или левой (**S**) резьбой.

### Основные характеристики изделий и рекомендации по монтажу.

Фото	Основные характеристики, размеры и рекомендации по монтажу
	<p><b>TENRAD.100B42-1/2iSS, TENRAD.100B42-3/4iSS</b>  <b>TENRAD.100B42-1/2iS, TENRAD.100B42-3/4iS</b>  <b>TENRAD.100B42-1/2iDS, TENRAD.100B42-3/4iDS</b>  <b>TENRAD.100B42-1/2iD, TENRAD.100B42-3/4iD</b>  <b>Переходник для радиатора (левый и правый) с силиконовым уплотнением и без него</b></p> <p>Присоединительные размеры 1"x1/2"(вес -84 г);1"x3/4"(вес -66 г). Диаметр фланца 42мм. Размер под ключ –SW 32.                  Выполнен из оцинкованной стали (толщина гальванопокрытия 70мкм) с окраской эпоксидной эмалью белого цвета (RAL 9010).                  Переходник предназначен для присоединения трубопроводов и арматуры к алюминиевым и биметаллическим радиатором с диаметром условного прохода коллектора 1". Для уплотнения используется силиконовая прокладка TENRAD.S42-1. Монтаж производится ключом TENRAD.NK1-1/2-1. Момент затяжки – не более 25 Нм. Максимальное рабочее давление -1,6МПа.                  В маркировке: <b>i</b> - проточка под прокладку; <b>S</b> –изделие комплектуется силиконовой прокладкой.</p>
	<p><b>TENRAD.100B42-1/2SP, TENRAD.100B42-3/4SP</b>  <b>TENRAD.100B42-1/2S, TENRAD.100B42-3/4S</b>  <b>TENRAD.100B42-1/2DP, TENRAD.100B42-3/4DP</b>  <b>TENRAD.100B42-1/2D, TENRAD.100B42-3/4D</b>  <b>Переходник для радиатора (левый и правый) с паронитовым уплотнением и без него</b></p> <p>Присоединительные размеры 1"x1/2" (вес -95 г); 1"x3/4" (вес -95 г). Диаметр фланца 42мм. Размер под ключ –SW 32.                  Выполнен из оцинкованной стали (толщина гальванопокрытия 70мкм) с окраской эпоксидной эмалью белого цвета (RAL 9010).                  Переходник предназначен для присоединения трубопроводов и арматуры к алюминиевым и биметаллическим радиатором с диаметром условного прохода коллектора 1". Для уплотнения используется комплектная прокладка из паронита TENRAD.P42-1. Монтаж производится ключом TENRAD.NK1-1/2-1. Момент затяжки –не более 20 Нм. Максимальное рабочее</p>

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

	давление -1,6МПа. В маркировке: <b>P</b> –изделие комплектуется паронитовой прокладкой.
	<p><b>TENRAD.111B42iSS, TENRAD.111B42iS</b>  <b>TENRAD.111B42iDS, TENRAD.111B42iD</b>  <b>Заглушка радиаторная (левая и правая) с силиконовым уплотнением и без него</b></p> <p>Присоединительный размер G1" (вес- 98 г). Диаметр фланца 42мм. Размер под ключ –SW 32.          Выполнена из оцинкованной стали (толщина гальванопокрытия 70мкм) с окраской эпоксидной эмалью белого цвета (RAL 9010).          Заглушка предназначена для заглушки неиспользуемых резьбовых патрубков коллекторов алюминиевых и биметаллических радиаторов с диаметром условного прохода коллектора 1". Для уплотнения используется силиконовая прокладка TENRAD.S42-1. Монтаж производится ключом TENRAD.NK1-1/2-1. Момент затяжки –не более 25 Нм. Максимальное рабочее давление -1,6МПа.          В маркировке: <b>i</b>- наличие проточки под прокладку; <b>S</b> –изделие комплектуется силиконовой прокладкой.</p>
	<p><b>TENRAD.111B42SP, TENRAD.111B42S</b>  <b>TENRAD.111B42DP, TENRAD.111B42D</b>  <b>Заглушка радиаторная (левая и правая) с паронитовым уплотнением и без него</b></p> <p>Присоединительный размер G1" (вес -95 г). Диаметр фланца 42мм. Размер под ключ –SW 32.          Выполнена из оцинкованной стали (толщина гальванопокрытия 70мкм) с окраской эпоксидной эмалью белого цвета (RAL 9010).          Заглушка предназначена для заглушки неиспользуемых резьбовых патрубков коллекторов алюминиевых и биметаллических радиаторов с диаметром условного прохода коллектора 1". Для уплотнения используется комплектная прокладка из паронита TENRAD.P42-1. Монтаж производится ключом TENRAD.NK1-1/2-1. Момент затяжки –не более 20 Нм. Максимальное рабочее давление -1,6МПа.          В маркировке: <b>P</b> –изделие комплектуется паронитовой прокладкой.</p>
	<p><b>TENRAD.111N24-1/2iD</b>  <b>TENRAD.111N27-3/4iD</b>  <b>Заглушка никелированная правая</b></p> <p>Присоединительные размеры 1/2"или 3/4". Выполнена из никелированной латуни CW 614N с окраской эпоксидной эмалью белого цвета (RAL 9010). Момент затяжки –не более 20 Нм. Максимальное рабочее давление -1,0 МПа. Диаметр 24мм (1/2) и 27мм (3/4). Уплотнительная прокладка из EPDM O-ring.</p>

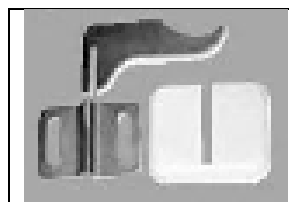
Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601-95

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

	<p><b>TENRAD.N-1</b>  <b>Ниппель стальной радиаторный кадмированный</b></p> <p>Резьба G 1". Материал –сталь углеродистая, с гальванопокрытием из кадмия. Вес -48 г.          Ниппель предназначен для соединения между собой секций алюминиевых и биметаллических радиаторов, использующихся в водяных системах отопления. Монтаж ниппеля производится с помощью радиаторного лопаточного ключа с шириной лопатки 23,5мм. Момент затяжки регламентируется документацией на радиаторы.</p>
	<p><b>TENRAD.AV1/2-iD</b>  <b>TENRAD.AV3/4-iD</b>  <b>Воздухоотводчик ручной (кран Маевского) радиаторный</b></p> <p>Воздухоотводчик ручной (кран Маевского) радиаторный предназначен для ручного выпуска скопившихся в отопительном приборе газов и воздуха. Воздухоотводчик используется в водяных системах отопления. Допускается применение воздухоотводчика в системах с низкотемпературными теплоносителями. Присоединительные размеры -1/2" и 3/4". Максимальная температура теплоносителя- 110°. Рабочее давление – 1,0МПа. Винт иглычатого клапана откручивается либо шлицевой отверткой, либо ключом TENRAD.NKAV. Момент затяжки –не более 20 Нм. Корпус –никелированная латунь SW 617N. Винт -латунь SW 614N. Оголовок –нейлон. Уплотнение –кольцо из EPDM O-ring.</p>
	<p><b>TENRAD.07B, TENRAD.08B</b>  <b>Кронштейн радиаторный анкерный белый</b></p> <p>Кронштейн предназначен для настенной навески алюминиевых и биметаллических радиаторов.          Диаметр кронштейна -07B-7,0мм; 08B-8мм Общая длина -07B-160мм; 08B-240мм. Вылет до посадки – 55 мм. Диаметр дюбеля -10мм. Длина дюбеля -76 мм. Материал кронштейна – сталь углеродистая оцинкованная. Материал дюбеля –полипропилен. Максимально допустимая нагрузка на кронштейн (при креплении в кирпичной или бетонной стене – 350 Н. Вес – 07B-51г; 08B-87 г.</p>
	<p><b>TENRAD.02B</b>  <b>Кронштейн радиаторный накладной белый</b></p> <p>Кронштейн предназначен для настенной навески алюминиевых и биметаллических радиаторов. Кронштейн крепится к стене через накладку дюбелем.. Материал кронштейна – сталь углеродистая , оцинкованная, окрашенная эпоксидной эмалью. Цвет –белый (RAL 9010). Максимально допустимая нагрузка на кронштейн (при креплении в кирпичной или бетонной стене – 300 Н. Вылет -95 мм. Вес -76г.</p>

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601-95

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ



### TENRAD.06Z

#### Кронштейн радиаторный накладной «Декор»

Кронштейн предназначен для настенной навески алюминиевых и биметаллических радиаторов. Состоит из стальной оцинкованной крепежной планки, вставного кронштейна и декоративной накладки. Материал – сталь полосовая углеродистая оцинкованная.

Планка крепится к стене двумя шурупами с пластиковыми дюбелями. Максимально допустимая нагрузка на кронштейн (при креплении в кирпичной или бетонной стене) – 300 Н. Вылет-80 мм. Вес – 114 г.



### TENRAD.03B

#### Кронштейн радиаторный напольный телескопический

Кронштейн предназначен для опирания на пол алюминиевых и биметаллических радиаторов. Высота установки регулируется винтовой опорой. Радиатор крепится с помощью цепного хомута за нижний коллектор. К полу кронштейн крепится двумя шурупами с дюбелями. Материал кронштейна – сталь углеродистая, оцинкованная, окрашенная эпоксидной эмалью. Цвет – белый (RAL 9010). Декоративная накладка выполнена из пластика. Высота 115мм. Вес – 520г.



### TENRAD.05B

#### Кронштейн радиаторный анкерный белый «Сабля»

Кронштейн предназначен для настенной навески алюминиевых и биметаллических радиаторов. Диаметр кронштейна –9мм. Общая длина –220мм. Длина полосовой части – 100 мм. Диаметр дюбеля –12мм. Длина дюбеля –80 мм. Материал кронштейна – сталь углеродистая оцинкованная. Материал дюбеля –полипропилен. Максимально допустимая нагрузка на кронштейн (при креплении в кирпичной или бетонной стене – 330 Н. Вес –75 г.



### TENRAD.09B Кронштейн радиаторный угловой универсальный

Кронштейн предназначен для настенной навески алюминиевых и биметаллических радиаторов. Наличие симметричной посадочной выемки на кронштейне позволяет его устанавливать как в прямом (правом), так и в перевернутом (левом) положении. Материал – сталь полосовая углеродистая, окрашенная эпоксидной эмалью белого цвета (RAL 9010).

Ширина полосы – 40мм. Длина крепежной части – 48мм. Общий вылет кронштейна – 105 мм. Вылет до посадки –75 мм. Толщина полосы –3,0мм. Кронштейны крепятся к стене шурупами диаметром не менее 5 мм и длиной не менее 50мм (для кирпича и бетона). Максимально допустимая нагрузка на кронштейн (при креплении в кирпичной или бетонной стене) – 280 Н. Вес –121 г.

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ



### TENRAD.NK1--1/2-1

#### Ключ пластиковый для радиаторных пробок и переходников

Ключ предназначен для монтажа радиаторных пробок, футорок и воздухоотводчиков. Материал ключа –нейлон (полиамид 66). Размеры под ключ - SW 42 (1 1/4"); SW 32 (1");SW 22(1/2").Использование ключа защищает финишное покрытие радиаторных фитингов от механических повреждений.Вес-113г.



### TENRAD.NKAV

#### Ключ для ручного воздухоотводчика

Ключ применяется для управлением ручным воздухоотводчиком (краном Маевского). Материал –нейлон  
Размер под ключ –квадрат 5x5 мм. Вместо ключа может использоваться шлицевая отвертка с шириной жала 5мм..



### TENRAD.P42-1

#### Прокладка паронитовая для радиаторных переходников и заглушек

Прокладка предназначена для уплотнения резьбового соединения радиаторных переходников и заглушек. Диаметр –под фланец D 42. Материал – безасбестовый картон (полипарафенилентерефаламид - KlingerSil C4400). Толщина - 0,8мм. Рабочее давление -1,6 Мпа. Температура -120°С.



### TENRAD.S42-1

#### Прокладка силиконовая для радиаторных переходников и заглушек

Прокладка предназначена для уплотнения соединений радиаторных переходников и заглушек с секциями алюминиевых и биметаллических радиаторов в водяных системах отопления. Диаметр –под фланец D 42. Материал – силикон (полиорганосилоксан). Рабочее давление -1,0 МПа. Температура -150°С..



TENRAD.B42B1/2iS-7 – с силиконовыми прокладками, 1/2

TENRAD.B42B1/2P-7 – с паронитовыми прокладками, 1/2

TENRAD.B42B3/4iS-7 – с силиконовыми прокладками, 3/4

TENRAD.B42B3/4P-7 – с паронитовыми прокладками, 3/4

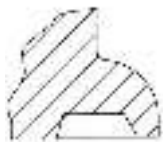
#### Комплект для подключения радиаторов (без кронштейнов)

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

	<p>Состав комплекта:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>TENRAD.100B42-1/2(3/4)iSS</b> -2шт. ( переходники <b>левые</b> );</li> <li>- <b>TENRAD.100B42-1/2(3/4)iDS</b> -2шт. ( переходники <b>правые</b> );</li> <li>- <b>TENRAD.100B42-1/2(3/4)SP</b> -2шт. ( переходники <b>левые</b> );</li> <li>- <b>TENRAD.100B42-1/2(3/4)DP</b> -2шт. ( переходники <b>правые</b> );</li> <li>- <b>TENRAD.AV1/2(3/4)-iD</b> -1 шт. ( воздухоотводчик ручной );</li> <li>- <b>TENRAD.111N24-1/2(3/4)iD</b> -1 шт. ( заглушка для радиаторного переходника);</li> <li>- <b>TENRAD.NKAV</b> - 1 шт. ( ключ для ручного воздухоотводчика).</li> </ul>
	<p><b>TENRAD.100B1/2iS</b> – с силиконовыми прокладками, 1/2  <b>TENRAD.100B1/2P</b> – с паронитовыми прокладками, 1/2  <b>TENRAD.100B3/4iS</b> – с силиконовыми прокладками, 3/4  <b>TENRAD.100B3/4P</b> – с паронитовыми прокладками, 3/4  <b>Комплект для подключения радиаторов</b></p> <p>Состав комплекта:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>TENRAD.100B42-1/2(3/4)iSS</b> -2шт. ( переходники <b>левые</b> );</li> <li>- <b>TENRAD.100B42-1/2(3/4)iDS</b> -2шт. ( переходники <b>правые</b> );</li> <li>- <b>TENRAD.100B42-1/2(3/4)SP</b> -2шт. ( переходники <b>левые</b> );</li> <li>- <b>TENRAD.100B42-1/2(3/4)DP</b> -2шт. ( переходники <b>правые</b> );</li> <li>- <b>TENRAD.AV1/2(3/4)-iD</b> -1 шт. ( воздухоотводчик ручной );</li> <li>- <b>TENRAD.111N24-1/2(3/4)iD</b> -1 шт. ( заглушка для радиаторного переходника);</li> <li>- <b>TENRAD.07B</b> - 3 шт. ( кронштейн анкерный белый в комплекте с дюбелем );</li> <li>- <b>TENRAD.NKAV</b> - 1 шт. ( ключ для ручного воздухоотводчика).</li> </ul>

### Дополнительные указания по монтажу.

Изделия с самоуплотняющейся резьбой (имеющие кольцевую уплотнительную прокладку) не требуют применения дополнительных подмоточных или герметизирующих материалов. Пробки и футорки с комплектной прокладкой из силикона имеют специальную проточку для прокладки (см. рисунок), поэтому использование их с другими прокладками не допускается.



Рекомендуется использовать радиаторную арматуру с самоуплотняющимся соединением (см рисунок). Для этого футорки имеют специальное посадочное гнездо. Дополнительная герметизация соединения в этом случае не требуется. Если используется арматура с обычным резьбовым патрубком, то соединение герметизируется с использованием ленты ФУМ.

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

### Указания по эксплуатации и техническому обслуживанию

Все изделия должны эксплуатироваться при давлении и температуре, изложенных в таблице технических характеристик.

При выпуске воздуха из алюминиевых или полубиметаллических радиаторов запрещается пользоваться открытым огнем вблизи радиатора, так как в выпускаемом воздухе может содержаться большой процент водорода, который образуется в результате разложения воды алюминием в щелочной среде.

### Условия хранения и транспортировки

Комплекующие для радиаторов должны храниться в упаковке предприятия – изготовителя по условиям хранения 3 по ГОСТ 15150-69

### Гарантийные обязательства

Изготовитель гарантирует соответствие комплектующих для радиатора требованиям безопасности, при условии соблюдения потребителем правил использования, транспортировки, хранения, монтажа и эксплуатации.

Гарантия распространяется на все дефекты, возникшие по вине завода-изготовителя.

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в случаях:

- нарушения паспортных режимов хранения, монтажа, испытания, эксплуатации и обслуживания изделия;
- ненадлежащей транспортировки и погрузо-разгрузочных работ;
- наличия следов воздействия веществ, агрессивных к материалам изделия;
- наличия повреждений, вызванных пожаром, стихией, форс-мажорными обстоятельствами;
- повреждений, вызванных неправильными действиями потребителя;
- наличия следов постороннего вмешательства в конструкцию изделия.

### Условия гарантийного обслуживания

1. Претензии к качеству товара могут быть предъявлены в течение гарантийного срока.
2. Неисправные изделия в течение гарантийного срока ремонтируются или обмениваются на новые бесплатно. Решение о замене или ремонте изделия принимает сервисный центр. Замененное изделие или его части, полученные в результате ремонта, переходят в собственность сервисного центра.
3. Затраты, связанные с демонтажом, монтажом и транспортировкой неисправного изделия в период гарантийного срока Покупателю не возмещаются.
4. В случае необоснованности претензии, затраты на диагностику и экспертизу изделия оплачиваются Покупателем.
5. Изделия принимаются в гарантийный ремонт (а также при возврате) полностью укомплектованными

# ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН № \_\_\_\_\_

Наименование товара

Артикул	Наименование	Размер	Количество

Название и адрес торгующей организации \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_ Подпись продавца \_\_\_\_\_

Штамп или печать  
торгующей организации

Штамп о приемке

С условиями гарантии **СОГЛАСЕН:**

ПОКУПАТЕЛЬ \_\_\_\_\_ (подпись)

**Гарантийный срок - двадцать четыре месяца с даты  
продажи конечному потребителю**

По вопросам гарантийного ремонта, рекламаций и претензий к качеству изделий обращаться в сервисный центр по адресу: г. Санкт-Петербург, ул. Профессора Качалова, дом 11 литер «П», тел/факс (812)3247742, 5674814

Отметка о возврате или обмене товара:

Дата: «\_\_» \_\_\_\_\_ 200\_\_ г. Подпись \_\_\_\_\_

# ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ